



St. Francis de Sales Parish

195 West 13th Street • Holland, MI 49423

www.stfrancisholland.org

He restores my soul.
He guides me along
right paths
for the sake of his name.
Psalm 23: 3

Y reconforta mi alma.
Por el camino
del bueno me dirige,
por amor de su nombre.
Salmo 23.3

Welcome...

Whether you are a visitor or a long-time member of our parish community, you are welcome here. As a community of faith, we believe that our faith is a relationship with Jesus Christ, the Son of God, who suffered, died, and rose from the dead so that we might have eternal life with Him. And this faith is also a journey of daily growing closer to the Lord. It is our mission to share this Good News with others and in so doing, to build up the Kingdom of God.

Our parish community extends to you the invitation to enter into or continue this journey with us. You will find in this bulletin information about how we do this through worship, the sacraments, and service to others. You are invited to consider becoming a part of our faith-sharing community.

In Christ, Frs. Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Bienvenido...

Ya sea que usted nos visita o ya es un miembro de nuestra comunidad parroquial, usted siempre es bienvenido aquí. Como una comunidad de fe, creemos que nuestra fe es una relación personal con Jesucristo, el Hijo de Dios, que sufrió, murió, y resucitó de entre los muertos para que nosotros tengamos vida eterna con El. Y esta fe es también una jornada para crecer diariamente mas cerca al Señor. Es nuestra misión el compartir esta Buena Nueva con los demás y al hacerlo, aumentamos el Reino de Dios. Nuestra comunidad parroquial le extiende una invitación para que comience o continúe en esta jornada con nosotros. En este boletín encontrará información acerca de cómo hacemos esto a través del culto, los sacramentos, y el servicio a los demás. Le invitamos a que considere el convertirse en parte de nuestra comunidad de fe.

En Cristo, Padres Charles D. Brown & Kyle Kilpatrick

Life in Christ—the Sacraments

Baptism/Bautismo

Parents seeking baptism for their child are welcomed to begin our baptism preparation process (even before baby arrives). Our preparation process includes formation on the sacrament and spiritual reflection. Contact the parish office or visit www.stfranchisholland.org/baptism for more info.

Los padres de familia que deseen bautizar a sus niños (hasta los 6 años) están invitados de empezar el proceso. Nuestra proceso de preparación incluye formación sobre el sacramento y reflexión espiritual. Para mas información comuníquese con la oficina parroquial o visite www.stfranchisholland.org/baptism

First Communion/Primera Comunión

We require that children second grade and up participate in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/ first-reconciliation.

Se requiere que los niños del segundo grado en adelante participen en un programa básico de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/first-reconciliation.

Confirmation/Confirmación

Eight grade through twelfth grade youth are required to begin preparation in one of our foundational faith formation programs the year prior to beginning sacramental preparation. Visit our website for more information at www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Se requiere que los jóvenes del grado ocho al grado doce empiecen su preparación en uno de nuestros programas básicos de formación de fe un año antes de que comiencen su preparación para el sacramento. Para mas información visite nuestro sitio web www.stfranchisholland.org/youthconfirmation.

Marriage/Matrimonio

Contact the Parish office a minimum of 6 months prior to the preferred wedding date. Marriage preparation sessions are required.

Comuníquese con la oficina parroquial cuando menos 6 meses antes de la fecha de su boda. Se requieren que asistan a platicas de preparación matrimonial.

Anointing of the Sick/Unción de los Enfermos

Contact the Parish office during hours of operation. Contact the rectory after hours in an emergency only.

Comuníquese con la oficina parroquial en horas hábiles de trabajo. Si la oficina está cerrada hable a la rectoría, pero solamente en caso de emergencia.

Becoming Catholic/Convirtiéndose en Católico

Whether you have questions or you already know you'd like to become Catholic contact Ricardo Valdez, at rvaldez@stfranchisholland.org or 392-6700. Info. is also available at www.stfranchisholland.org/node/632.

Si tiene preguntas o si ya esta seguro de que quiere ser católico, llame a Ricardo Valdez al 616-392-6700 o por email a rvaldez@stfranchisholland.org

Membership/Membresía

New members are always welcome to our Parish. Please call our office to register or pick up a registration packet at the Information Desk in the gathering space in Church. Register also at www.stfranchisholland.org.

Si quiere ser miembro de nuestra parroquia, todos son bienvenidos. Llame por favor a la oficina parroquial o llévase un paquete de registración del escritorio de información ubicado en el atrio de la iglesia.

Pastoral Staff

Rev. Charles Brown, Pastor (616) 392-6700 Ext. 106
Rev. Kyle Kilpatrick, Associate Pastor Ext. 116
Sr. Noella Poinsette O.S.F., Outreach/ Social Justice Ext. 114
Tom Eggleston, Pastoral Associate Ext. 104
Guillermo Flores, Immigration Assistance Ext. 110

Administration Staff

Elvia Dominguez, Business Manager Ext. 124
Francisca Flores, Accountant Ext. 102
Emily Alba, FAFF Administrative Assistant Ext. 109
Connie Ayling, Administrative Assistant Ext. 101
Jason Heydens, Maintenance (616) 499-1166

Music & Liturgy

Phillip Konczyk, Director Ext. 117

Parish Nurse

Martha Kuyten, Parish Nurse (616) 392-6700

Family & Adult Faith Formation

Ricardo Valdez, Director Ext. 111
Susan Bippley, Coordinator of Children's Ministries Ext. 115

Evangelization and Stewardship

Brian Piecuch Ext. 119

Rectory

(616) 392-3985

Fax (616) 392-2474

Corpus Christi School

St. Vincent de Paul

(616) 994-9864

(616) 394-0676

What's Happening @ SFDS / Lista de Eventos en SFDS

Scripture Readings for the Week

Monday, Nov. 27

Dn 1:1-6, 8-20
Lk 21:1-4

Tuesday, Nov. 28

Dn 2:31-45
Lk 21:5-11

Wednesday, Nov. 29

Dn 5:1-6, 13-14, 16,17, 23-28
Lk 21:12-19

Thursday, Nov. 30

Rom 10:9-18
Mt 4:18-22

Friday, Dec. 1

Dn 7:2-14
Lk 21:29-33

Saturday, Dec. 2

Dn 7:15-27
Lk 21:34-36

Sunday, Dec. 3

Is 63:16b-17, 19b, 64:2-7
1 Cor 1:3-9
Mk 13:33-37

Lecturas Bíblicas de la Semana

Lunes, 27 de Nov.

Dn 1:1-6, 8-20
Lc 21:1-4

Martes, 28 de Nov.

Dn 2:31-45
Lc 21:5-11

Miércoles, 29 de Nov.

Dn 5:1-6, 13-14, 16,17, 23-28
Lc 21:12-19

Jueves, 30 de Nov.

Rom 10:9-18
Mt 4:18-22

Viernes, 1 de Dic.

Dn 7:2-14
Lc 21:29-33

Sábado, 2 de Diciembre

Dn 7:15-27
Lc 21:34-36

Domingo, 3 de Dic.

Is 63:16b-17, 19b, 64:2-7
1 Cor 1:3-9
Mc 13:33-37

Weekend Masses

Saturday 5:00 pm (Bilingual)
Sunday 8:30 & 10:30 am
Sunday 12:30 pm (Español)

Daily Masses

Monday 12:10 pm
Tuesday 9:00 am
Wednesday 6:00 pm (Español)
Thursday 12:10 pm

Office Hours

Monday - Wednesday
9:00 am to 6:00 pm
Thursday & Friday
10:00 am to 5:00 pm

Reconciliation

First Friday—Noon to 1 pm
Saturday—4:00 to 5:00 pm
Saturday @ OLL 9-10:00 am

Hope College Masses

Daily: M-Sat.—12:00 pm
Bultman Student Chapel
115 E 12th St.
Sunday—5:00 pm
Winants Auditorium
Graves Hall, 263 College

OFFERTORY

Due to the Holiday early deadline the sunday collection for the weekend of Nov. 19, 2017 will be posted in the Dec. 3rd bulletin.



St. Francis Weekly tithe NETWORK



We are looking for several people to volunteer in our front office. We hope to cover up to 4 hours a day with volunteers, actual days are flexible.

Being bilingual is a plus. Having good phone and people skills are necessary.

Stop by the parish office to fill out an availability form or call Connie or Elvia for more details.

Upcoming December Feast Days

Feast of the Immaculate Conception

Friday, Dec. 8: 12:10 English; 7:00 pm Bilingual

Celebration of Our Lady of Guadalupe

Tuesday, Dec. 12, 7:00 pm Spanish

Fiesta de la Inmaculada Concepción

8 de Diciembre: 12:10 pm en Inglés; 7:00 pm Bilingüe

Celebración de Nuestra Señora de Guadalupe

12 de Diciembre a las 7:00 pm en Español



Advent is fast approaching. Get your new Sunday Missals before they are all gone. They are available in the parish office. Cost is \$5 each.

Mass Intentions / Intenciones de Misa

Saturday/Sábado, November 25, 2017

5:00 pm † All Souls—Le family

Sunday/Domingo, November 26, 2017

8:30 am † Luc Huynh—Huynh family

10:30 am † For the People—

12:30 pm † Juan Jose Pardo—familia Pardo

Monday/Lunes, November 27, 2017

12:10 pm † Joseph Chan Van Nguyen — Nguyen family

Tuesday/Martes, November 28, 2017

9:00 am † All Souls— Le family

Wednesday/Miércoles, November 29, 2017

6:00 pm † Raymond Lemus—familia Lemus

Thursday/Jueves, November 30, 2017

12:10 pm † All Souls—Le family

Saturday/Sábado, December 2, 2017

5:00 pm † All Souls—Nguyen family


Sunday/Domingo, December 3, 2017

8:30 am † Patricia Luppino—Anita Brooks

10:30 am † Victor Tapia—family

12:30 pm † For the People

More Parish News




Visit Aquinas College

Aquinas College is hosting two AQDays for all high school juniors and seniors interested in visiting their beautiful 117-acre campus. You're invited to come and discover what life at AQ is all about. Get the inside scoop on academics, athletics, scholarships, service learning, study abroad, and more.

Friday, December 1: General AQDay (open to all academic majors).
Saturday, December 2: Athletic AQDay (open to student-athletes).

Please visit aquinas.edu/aqday for more details or to register.



The Prison and Jail Ministry is again seeking donations for our annual Christmas Drive. Please consider visiting the imprisoned through collecting the following items for our local prisons, jails, juvenile detention centers and shelters.


- New White Tube socks
- New Reading Glasses—Strengths +1.0, +1.25 and +3.0
- Travel Size Hygiene Items—Shampoo, conditioner, body wash, deodorant, lip balm, toothpaste.

Please place items in the designated box in the Gathering Space or bring them to the Parish office. **LAST COLLECTION DAY DEC. 3**

Knights of Columbus Christmas Party

December 9, 2017
 After 5:00 pm Mass
 Our Lady of the Lake
 480 152nd Ave
 Cost: \$15 per person

Please mail checks payable to:
 Pat Kovach
 2436 Sierra Dr
 Zeeland, MI 49464
 Or call 772-5403 for more information.



Quinceañera 2018

The celebration of the Quinceañera is a special time for a young lady and her family. Parents and friends publicly present her as a gesture of thanks and gratitude for the gift of life. To schedule a Quinceañera, please call the Faith Formation Office at 616-392-6700. Quinceañera are held 5 times a year and need to be scheduled by March, 2018.

La celebración de una quinceañera es un tiempo especial para la jovencita y su familia. Padres y amistades presentan a la quinceañera como un gesto de agradecimiento por el regalo de vida. Para programar una Quinceañera, llame por favor a la oficina de Formación de Fe al 616-392-6700. Las Quinceañeras se celebran 5 veces al año y necesita estar programada antes de marzo, 2018.



Important Information

The location of the Consulate of Mexico will change beginning November 6, 2017. The new address will be:

1403 E. 12 Mile Rd., Building E, Madison Heights, MI 48071.
 (248) 336-0320 or (248) 336-0324


Aviso Importante

Se informa al público en general que a partir del 6 de noviembre del 2017, el Consulado de México cambiará sus oficinas a la siguiente dirección:

1403 E. 12 Mile Rd., Building E, Madison Heights, MI 48071.
 (248) 336-0320 or (248) 336-0324

Corpus Christi Foundation

Enhancing Our Catholic Identity




Through donations, our Foundation awards grants that positively impact our entire Lakeshore Catholic community. Each year, both parishes and Corpus Christi Catholic School submit grant applications to fill needs that complement our Catholic journey. The Foundation supports those who most closely align with our mission and purpose.

The Foundation awarded the **Enhancing Our Catholic Identity** grant to Corpus Christi Catholic School, which provided large-format Bible verses for displaying on the school walls. The blessing of this grant is the spiritual awareness created for all who enter our wonderful school.

Corpus Christi Foundation loves how this grant enhances an atmosphere of faith with a visual reminder of God's presence all around us. We are sincerely grateful for your continued support and prayers.

JOIN US. DREAM WITH US. BUILD WITH US.
 Find us on Facebook... "Corpus Christi Foundation"
www.ccfoundationhz.org




Find us on facebook. | Visitenos en Facebook
www.facebook.com/sfdsholland

Find us on Twitter | Visitenos en Twitter
<https://twitter.com/SFdSHolland>



Congratulations/Felicitaciones



Congratulations to our 10 youth who celebrated the Sacrament of Confirmation at the Cathedral of St. Andrew in Grand Rapid on Sunday, November 5th with Bishop David Walkowiak.

Let us continue to pray for them as they journey as disciples with the fullness of the Holy Spirit. May they remain steadfast in the journey of faith, with firm hope in the Lord.

Felicitaciones a nuestros 10 jóvenes que celebraron el Sacramento de la Confirmación en la Catedral de San Andrés en Grand Rapids el Domingo 5 de Noviembre con el Obispo David Walkowiak.

Continuemos orando por ellos cuando caminan en su jornada como discipulos con la plenitude del Espíritu Santo. Que continúen siendo firmes en su jornada de fe, con la esperanza fija en el Señor.

Outreach & Social Justice / Fe y Justicia

The Christmas Giving Tree is HERE!

Together we can bring joy to some children who otherwise might receive nothing on this birth of Jesus. Take an ornament and return your **WRAPPED** gift(s) by Sunday, Dec. 10th.

Ya está AQUÍ el Arbolito de Navidad!

Juntos podemos traer la alegría a algunos niños que quizás nunca reciben regalos en este día en que nació Jesús.

Llévese un ornamento y regrese sus regalos **ENVUELTOS** para el domingo 10 de diciembre al mas tardar.



Food for Christmas Baskets:

Thanks so much for your help with the Thanksgiving Baskets. Now we have to fill the Christmas baskets for about 50 families. We have only two weeks to do this. So please help fill the gray tub by the side door with as many items as you can. Thanks.

Christmas Volunteer Opportunity for Families:

On Sunday, Dec. 10 a group is needed to get the food out of storage for our Christmas Food Baskets at St. Francis. This is a good activity for families with school age children. Call Sr. Noella (392-6700) if you can be an elf that afternoon at 4 pm on the lower level here at St. Francis.

Familias: Oportunidad para ayudar como voluntarios durante la Navidad

El domingo, 10 de diciembre, se necesitan voluntarios para sacar la comida del almacén para las canastas de comida navideña. Esta es una buena actividad para familias con niños en edad escolar. Llame a la Hna. Noella (392-6700) si puede ayudar desde las 4 pm, aquí en el sótano de la Iglesia.



Corpus Christi Catholic Schools News

Corpus Christi Celebrates Thanksgiving

At this time of Thanksgiving, we come together in *Gratitude* (our highlighted Virtue) and give thanks for our friends, family, and parish communities. On Wednesday, November 15, the students, parents, grandparents, faculty, and priests joined together and celebrated Mass, joined in activities, nourished our bodies, and gave thanks for all our many blessings.

We put our beliefs into action by the activities we participated in on Wednesday. The Corpus Christi Annual Food Drive provided St. Vincent de Paul with nonperishable supplies to create Thanksgiving baskets for those in need.

The prayers for our parish communities have been included in our weekly Masses and on our Great Wall of Prayer. As we reflect on the lessons we have learned, we also remember the wonderful memories and good people who helped us. We are grateful that you are a part of our lives.

"For everything created by God is good, and nothing is to be rejected when received with thanksgiving, for it is made holy by the invocation of God in prayer." 1 Timothy 4: 4-5.

Corpus Christi Celebra el Día de Acción de Gracias

En esta temporada de Acción de Gracias, nos reunimos en un espíritu de *Gratitud* (nuestra Virtud resaltada) y damos gracias por nuestros amigos, familia, y las comunidades parroquiales. El miércoles 15 de noviembre, los estudiantes, papás, abuelitos, maestros, y sacerdotes se unieron para celebrar la misa, hicieron actividades, nutrimos nuestros cuerpos, y dimos gracias por tantas bendiciones.

Pusimos nuestras creencias en acción en las actividades en que participamos ese miércoles. La Recaudación Anual de Comida de Corpus Christi suministró a san Vicente de Paúl con víveres para llenar canastas del Día de Acción de Gracias para los necesitados.

Las oraciones para nuestras comunidades parroquiales han sido incluidas en nuestras misas semanales y en nuestra Gran Muralla de Oración. Al reflexionar en las lecciones que hemos aprendido, También recordamos los maravillosos recuerdos y la buena gente que nos ha ayudado. Estamos agradecidos que ustedes forman parte de nuestras vidas.

"Porque todo lo que Dios ha creado es Bueno y no hay por que rechazar un alimento que se toma dando gracias a Dios; es santificado por la palabra de Dios y la oración." 1 Timoteo 4: 4-5.